

# Inhaltsverzeichnis

ANNA-LENA SCHERGER, BEATE LÜTKE, ELKE G. MONTANARI,  
ANJA MÜLLER UND JULIA RICART BREDE..... 7

Einleitung

## 1 Lehrkräftebildung und Unterricht

ASTRID NEUMANN, KNUT SCHWIPPERT, MARIELLE THIEMANN  
UND MARIA BANDT..... 17

Mehrsprachigkeit und sprachliche Leistungen –  
Ergebnisse aus einem interdisziplinären Forschungsprojekt

THERESA BIRNBAUM UND BERNT AHRENHOLZ..... 35

Beobachtungsbogen zum sprachförderlichen Lehrerverhalten  
im fachlich orientierten Sprachunterricht. Zur Entwicklung und  
Erprobung eines Reflexionsinstruments in der Lehrerbildung

ANNE BERKEMEIER UND OKSANA KOVTUN-HENSEL ..... 55

Vorstellung eines grammatischen Kompetenzrasters für einen  
systematischen (Bildungs-)Sprachausbau

RAJA REBLE UND INGER PETERSEN ..... 75

Selbstwirksamkeitserwartungen von Lehramtsstudierenden  
zum Umgang mit sprachlicher Heterogenität –  
Entwicklung, Evaluation und Erprobung einer Kurzskala

## **2 Materialien und Lehrwerke für mehrsprachige Bildung**

NICOLE BACHOR-PFEFF UND HEIDI RÖSCH..... 97

Mehrsprachliche Bildung: LexA-Materialien im Praxischeck

ZEYNEP KALKAVAN-AYDIN ..... 123

Sprachliche Progression in Lehrwerken für den  
Herkunftssprachenunterricht Türkisch: Eine Lehrwerkanalyse

## **3 Deutschaneignung im Kontext von Mehrsprachigkeit: Kinder in der Grundschule**

CHRISTOS MAKRODIMITRIS UND PETRA SCHULZ ..... 147

DaZ ab Sechs: Die Rolle des Alters für den Erwerb temporaler  
Subjunkturen bei deutsch-griechischsprachigen Lerner\*innen

ALINA LAUSECKER, ANGELA GRIMM UND PETRA SCHULZ..... 163

Zum Erwerb der Wortbetonungsregeln im frühen Zweitspracherwerb des  
Deutschen

WILHELM GRIESSHABER ..... 185

Literalitätskriterien zur Beurteilung narrativer schriftsprachlicher  
Kompetenzen

BRITTA NEUHAUS UND JULIA RICART BREDE..... 213

DaZ-Lerner\*innen im CLIL-Unterricht: Auflösung der  
Chancenungleichheit? Eine videografische Analyse von  
Sprachwahl und Sprachwechsel im CLIL-Unterricht

#### **4 Spracherwerb und Schriftlichkeit in der Sekundarstufe**

ANNA LARRASS UND SANDRA PAPPERT ..... 237

Leichte Sprache im sprachsensiblen Biologieunterricht: Ein Experiment  
zum Lesen von Komposita

JOACHIM SCHÄFER ..... 259

Schriftliches Erzählen von ein- und mehrsprachigen Schüler\*innen zu  
Beginn der Sekundarstufe I. Bericht über ein empirisches Projekt zur  
Bestimmung der Textqualität

ANJA MÜLLER, CHRISTOPH GABRIEL, IRINA USANOVA,  
BIRGER SCHNOOR, THORSTEN KLINGER UND INGRID GOGOLIN... 285

Zur Rolle der Orthografie im Kontext mehrsprachiger Schreibfertigkeiten:  
Erste Ergebnisse einer Studie mit deutsch-russischen und deutsch-  
türkischen Jugendlichen

GUNDE KURTZ UND TETYANA VASYLYEVA..... 309

Umfassend erworbener Wortschatz als Basis schulischen Schreibens

#### **5 Migration in Bildungssysteme: neu zugewanderte Jugendliche**

MAGDALENA MICHALAK, THOMAS GRIMM,  
SIMONE LOTTER UND EVELINA WINTER ..... 331

Entwicklung schriftlicher Kompetenzen bei Seiteneinsteiger\*innen.  
Zur Auswertung argumentativer Texte

YAZGÜL ŞİMŞEK ..... 351

Die deutsche Sprache ist „ME:ga schwer“ – eine Pilotstudie  
zum Lernerfolg neu zugewanderter Jugendlicher

Kurzviten der Autor\*innen ..... 381